

銅管室內樂

Música de Câmara para Instrumentos de Sopros de Metal

Chamber Music for Brass Instruments

比賽曲目 / Peças Musicais do Concurso / Competition Music Pieces

自選曲目一首 / Peça de escolha livre / Prepare one free choice piece

比賽地點 / Local / Venue

石排灣公立學校 / Escola Oficial de Seac Pai Van / Escola Oficial de Seac Pai Van

比賽時間 / Hora / Time

2024/08/04

11:00

編號 Número Number	姓名 Nome Name	自選曲目 Peça de Escolha Livre Free Choice Piece	報到時間 Hora do registo de chegada Check-in Time
1	李浚賢 黃敏欣 譚紫滢 陳志鋒 黃愷輝	LI, CHON IN WONG, MAN IAN TAM, CHI IENG CHAN, CHI FONG HUANG, HOI IP	Sebastina de Yvradier (arr. Thomas Ho. Graf) : La Paloma
2	張芷柔 崔敏喬 方凱琳 梁銘廷 陳睿潼	CHEONG, CHI IAO CHOI, MAN KIO FONG, HOI LAM LEONG, LOK TING CHAN, IOI TONG	Johann Schrammel (arr. Stephen Rockey) : Wien Bleibt Wien! March for French Horn Quintet
3	許熙童 葉詩琪 吳倬瑩	XU, HEI TONG IP, SI KEI NG, CHEOK IENG	Hiroaki Kataoka : A beautiful day
4	譚湜琪 余資堅 陳子軒 蘇諾恆 李倩瑩	TAN, SAI KEI U, CHI KIN CHAN, CHI HIN SOU, NOK HANG LEI, SIN IENG	Franz Joseph Haydn : Austrian Hymn Brass Quintet
5	李承恩 梁裕彬 羅浩均	LEI, SENG IAN LEONG, U PAN LO, HOU WAN	Francis Poulenc : Sonata for Horn, Trumpet and Trombone
6	逢嘉濠 張紫暘 馮俊璋 溫杏玉	PANG, KA HOU ZHANG, ZIYANG FONG, CHON WAI WAN, HANG IOK	Lennie Niehaus : Brass Tacks
7	林永乾 簡樂行 何柏棋 梁俊熙 黃啓政	LAM, WENG KIN KAN, LOK HANG HO, PAK KEI LEUNG, CHON HEI DANIEL WONG, KAI CHENG	Benedetto Marcello : Psalm XIX
8	郭逸琛 李康然 陳成駿 關永斌 歐啟賢	KWOK, IAT SAM LEI, HONG IN RAFAEL CHAN, SENG CHON KUAN, WENG PAN AO, HECTOR CAELESTIS	Leroy Anderson : Bugler's Holiday
9	吳紫欣 黃紫茵 黃靜瑜 陶嘉儀 林肯	NG, CHI IAN WONG, CHI IAN WONG, CHENG U TOU, KA I LAM, HANG	Kazunari Ozaki : Three Impressive Pictures

備註 / Observações / Remarks

比賽場地設有熱身室供參賽者使用，具體使用時間由主辦單位於現場安排。鋼琴組別熱身室設鋼琴；而中樂及西樂組別熱身室不設鋼琴。

Uma sala de aquecimento estará disponível para os participantes no local do concurso. O horário da sala de aquecimento será determinado pela Organização. Piano será fornecido na sala de aquecimento para a Categoria de Piano, mas não para a Categoria de Música Chinesa e Ocidental.

Warm-up rooms are available for Participants; schedule for using the warm-up rooms will be arranged by the Organiser; piano will only be provided in the warm-up rooms for Piano Competition Categories.

報到須知 / Registo no Dia do Concurso / Notes on Checking In

- 參賽者必須按指定報到時間於比賽場地報到，並向報到處工作人員出示有效之澳門居民身份證正本及領取出場編號牌；如只出示有效之澳門居民身份證副本，該參賽者仍可獲安排上台演奏，但只獲評語，沒有評分，且不能角逐該場賽事的任何獎項；如未能出示有效之澳門居民身份證正本或副本，則不獲安排上台演奏；
- 如有伴奏者，須於報到時同時出示其有效之澳門居民身份證或其他身份證明文件副本及領取伴奏者編號牌；
- 未能於指定時間前往報到處領取出場編號牌的參賽者，將被視為遲到；該遲到參賽者仍可獲安排上台演奏/演唱，但只獲評語，沒有評分，且不能角逐該場賽事的任何獎項；
- 比賽開始後，倘司儀宣讀參賽者姓名三次而仍未上台者，該參賽者將被視為棄權，將不獲安排上台演奏/演唱。

- Os concorrentes devem chegar ao local do concurso à hora indicada, apresentando o seu BIR de Macau válido no Balcão de Registo a fim de levantar o cartão com o número da sua ordem da actuação. Os Concorrentes que apresentem apenas uma cópia do respectivo Bilhete de Identidade de Residente de Macau poderão actuar, mas receberão apenas uma avaliação escrita em vez de

uma pontuação, não podendo, por conseguinte, habilitar-se a ganhar qualquer um dos prémios. Os Concorrentes que não apresentem o respectivo Bilhete de Identidade de Residente de Macau original ou uma cópia do mesmo não serão autorizados a actuar;

- Os acompanhadores terão também de apresentar a cópia do seu documento de identificação pessoal para receberem o seu cartão de acompanhadores;
 - Os concorrentes que não levantem o cartão com o número da sua ordem da actuação no Balcão de Registo à hora indicada serão considerados "atrasados". Poderão actuar mas o júri dar-lhes-á uma avaliação escrita e não serão classificados, pelo que, não poderão concorrer a quaisquer prémios;
 - Considera-se que os concorrentes que não compareçam em palco após os seus nomes serem chamados três vezes renunciam ao direito de participar no concurso, pelo que não poderão actuar.
-
- Participants must check-in at the competition venue at the designated time by presenting the original copy of their valid Macao Resident ID Cards to collect a competition number; Participants who only present a copy of their valid Macao Resident ID Card can still perform on stage but will only be given a written assessment in lieu of a score, and thus cannot compete for any prizes. Participants who fail to present their original valid Macao Resident ID Card or a copy will not be permitted to perform on the stage.
 - Accompanists are required at the same time to present copies of their personal identification documents and collect a performance number.
 - Participants failing to obtain their performance number at the reception desk at the designated time will be regarded as 'late'. Though permitted to perform, a late Participant will only be given a written assessment in lieu of a score, and thus cannot compete for any prizes.
 - Participants who fail to appear on stage after their names have been called three times will be seen as withdrawn from competition and will not be allowed to perform on stage.